



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.  
Visit [www.DeepL.com/pro](http://www.DeepL.com/pro) for more information.

# CARBEST

## Kombinovaný plynový alarm 2 v 1 Detektor plynu 2 v 1

**12**  
VOLT

**2-in-1**

**PROPANE  
BUTANE  
(LPG)**

**CO  
GAS**

**OPTICAL +  
ACOUSTIC  
ALARM**

**85 dB**

**INCL.  
WALL  
MOUNT  
BRACKET**



DE - USER MANUAL EN - USER'S  
INSTRUCTION IT - MANUALE  
D'ISTRUZIONI ES - MANUAL DEL  
USUARIO FR - MANUEL  
D'UTILISATION  
NL - INSTRUCTIEHANDLEIDING  
FI - KÄYTTÖOHJE  
DK - BRUGERHÅNDBOG  
SE - ZMĚNA MANUÁLU

**802180**

CS

**OBSAH**

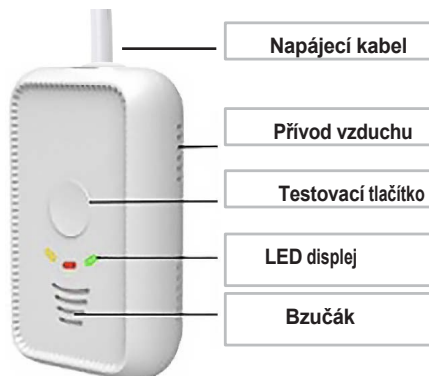
CZ	<b>1. UVEDENÍ PRODUKTU NA TRH</b>	<b>3</b>
IT	<b>2. PROFIL PRODUKTU</b>	<b>3</b>
ES	<b>3. TECHNICKÁ SPECIFIKACE</b>	<b>3</b>
FR	<b>4. INSTALACE</b>	<b>4</b>
NL	<b>5. NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>4</b>
FI	<b>6. TEST PLYNOVÉ ZPRÁVY</b>	<b>4</b>
DK	<b>7. POZNÁMKY</b>	<b>4</b>
SE	<b>8. INFORMACE O LED DIODÁCH</b>	<b>5</b>
	<b>9. DISPOZICE</b>	<b>5</b>
	<b>10. USTANOVENÍ O ZÁRUCE</b>	<b>5</b>

## 1. SPUŠTĚNÍ PRODUKTU

Výrobek je nástěnný detektor plynu a CO s vysokou stabilitou (dále detektor). Slouží k detekci unikajícího plynu a CO. Používá se CO. V podobě integrovaných senzorů je použita nejmodernější polovodičová technologie.

Použití těchto zařízení umožňuje nezávislou detekci palivových plynů a spol. Další vlastnosti jsou pohodlná instalace a vysoká spolehlivost. Detektor vytváří bezpečnost v obytné budovy, vily, hotely, tržnice, penziony a automobily atd.

## 2. PROFIL PRODUKTU



### HLAVNÍ FUNKCE

- Vysoce spolehlivý senzor
- Lidský hlasový alarm
- Automatická detekce poruch
- Detektor hořlavých plynů a CO
- Konstrukce SMT, vysoká stabilita

## 3. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

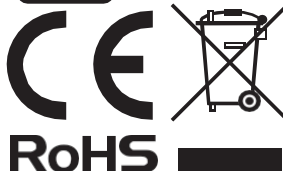
# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CS

## 4. INSTALACE

Vhodnou polohu pro instalaci detektoru zvolte podle hustoty plynu.

CS

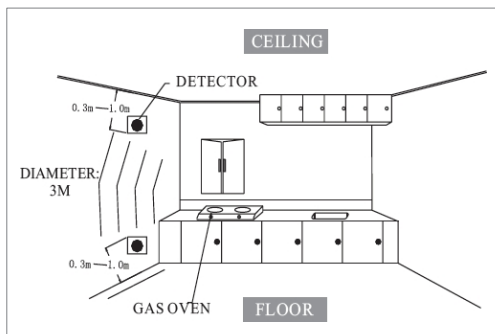
IT

ES

FR

NL

FI



- **Plyn je těžší než vzduch**  
Instalační výška podlahy:  
0,3~ 1,0 m,  
Vzdálenost od zdroje plynu:  
< 1,5 m
- **Plyn je lehčí než vzduch**  
Instalační výška od stropu:  
0,3~ 1,0 m

## 5. NÁVOD K OBSLUZE

DK

Detektor plynu lze používat samostatně.

SE

(1) Při napájení stejnosměrným napětím 12 V bliká zelená LED nepřetržitě jednou za sekundu po dobu přibližně 3 minut, což znamená, že vnitřní senzor je v provozu (zahřívací stav). Poté se rozsvítí zelená LED dioda, což znamená, že detektor přechází do normálního provozního režimu.

(2) Při zjištění úniku plynu bliká červená LED dioda a bzučák vydává poplašný signál. Úniku plynu se detektor vrátí do stavu detekce.

(3) Poplach lidským hlasem: Pro detekci oxidu uhelnatého: "Pozor, uniká plyn." Pro detekci oxidu uhelnatého: "Pozor, uniká plynný oxid uhelnatý, otevřete okno a dveře."

(4) Bzučák dlouho zní a rozsvítí se červená LED dioda, což signalizuje poruchu vnitřního čidla. Vypněte napájení a kontaktujte zákaznický servis.

(5) Pokud detektor nefunguje správně, vypněte napájení a znovu jej spusťte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis.

## 6. TEST PLYNOVÉ ZPRÁVY

Chcete-li otestovat nainstalovaný detektor během nezávislého provozu, můžete použít nezapálený zapalovač a vypustit trochu plynu ve vzdálenosti přibližně 5 cm od přívodu vzduchu do detektoru.

Po provedení autotestu a zapnutí stavu detekce stiskněte testovací tlačítko. Indikátor CO začne blikat červenou barvou a současně zazní hlasový alarm. Pokud nestisknete žádné tlačítko, obnoví se normální stav.

Jakmile koncentrace plynu opět klesne pod prahovou hodnotu alarmu, detektor se vrátí do normálního provozního stavu.

## 7. POZNÁMKY

1. Detektor musí být správně nainstalován a připojen. Bez správného napájení nebude fungovat.
2. Pravidelně provádějte údržbu podle pokynů.
3. Detektor se musí testovat každých šest měsíců.
4. Z různých důvodů, např. v důsledku změn podmínek prostředí, elektrických nebo elektronických závad a neoprávněné manipulace, nemusí výrobek fungovat podle očekávání. Uživatelé se doporučuje, aby veškerá nezbytná opatření pro svou bezpečnost a ochranu svého majetku.

## 8. INFORMACE O LED DIODÁCH

Stav zobrazení	LED displej
Stav přehřevu	Bliká zelené světlo
Pohotovostní režim	Svítil zelené světlo
Alarm CO a plynu	Červené světlo bliká
Co & Gas error	Svítil červené světlo

## 9. DISPOZICE

Elektronická zařízení nevyhazujte nevytříděná do domovního odpadu. Využívejte místa odděleného sběru.

Informace o tom, která sběrná místa jsou k dispozici, získáte na místním úřadě.

jsou. Při likvidaci elektronických zařízení skládkách se mohou do životního prostředí uvolňovat nebezpečné látky.

se dostávají do podzemních vod, a tím do potravinového řetězce a poškozují vaše zdraví a pohodu. V případě výměny starých spotřebičů za nové je prodejce povinen bezplatně převzít váš starý spotřebič k likvidaci.

## 10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329

Egelsbach (dále jen "Reimo" nebo "Reimo").

"My") vám kromě zákonných záručních práv na zboží prodávané pod vlastními značkami společnosti Reimo poskytneme

"CARBEST", "REIMO TENT", "Camp4", "MC CAMPING"

a na produkty "HOLIDAY TRAVEL" se vztahuje záruka 3 roky.

Období pro výpočet záruční doby začíná datem vystavení faktury. Územní rozsah naší záruky se vztahuje na území Spolkové republiky Německo.

Pokud se během záruční doby vyskytnou na vámi zakoupeném výrobku vady materiálu nebo výrobní vady, poskytneme vám v rámci této záruky jednu z následujících služeb podle našeho výběru:

- Bezplatná oprava zboží nebo
- Bezplatná výměna zboží za zboží stejné hodnoty

Všechny originální díly, které byly vyměněny v rámci záručního servisu, majetkem společnosti Reimo. Nové díly nebo náhradní díly majetkem zákazníka.

Záruční opravy nebo výměny nezakládají nárok na prodloužení nebo obnovu záruční doby.

V případě reklamace se obraťte na prodejce, u jste zakoupili daný výrobek, nebo přímo na společnost Reimo jako poskytovatele záruky:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329

Egelsbach, telefon: 06150 8662-310

Záruka se nevztahuje na případy, kdy zjištěny jiné vady než vady materiálu nebo výrobní vady. Nároky ze záruky jsou vyloučeny v případě poškození zboží způsobeného

- Běžné nošení
- Nesprávné a neúčelné použití výrobku
- nesprávná obsluha, instalace, montáž, uvedení do provozu nebo používání v rozporu s příslušnými pokyny.

Návod k použití a/nebo instalaci, zejména pokud nejsou dodržovány pokyny při údržbě, ošetřování a varování.

- Nedodržování bezpečnostních opatření
- Použití síly (např. úderu)
- Vlastní opravy
- Použití neoriginálních dílů od výrobce nebo Díly neschválené výrobcem
- Vlivy prostředí (teplota, vlhkost atd.)
- Okolnosti, za které výrobce nenesou (např. přírodní katastrofy, nehody).
- Nesprávná přeprava

Předpokladem pro uplatnění nároku ze záruky je, že nám umožníte kontrolu záručního případu (např. zasláním zboží). Je třeba dbát na to, aby nedošlo k poškození zboží během přepravy, a to použitím bezpečného obalu.

Pro uplatnění nároku na záruku je třeba přiložit kopii faktury za zásilku zboží. To proto, abychom zkontrolovali, zda jsou splněny záruční podmínky. Bez kopie faktury můžeme záruku odmítnout uznat.

V případě oprávněné záruční reklamace vám nevzniknou žádné náklady na dopravu, uhradíme vám veškeré náklady na zaslání zboží. (Zahrnuje pouze dopravu v rámci Spolkové republiky Německo).

: Tato prodejní záruka Reimo neomezuje vaše zákonná práva v případě závad (záruční práva) vůči společnosti Reimo / prodejci a můžete je uplatnit bezplatně.

Případná existující záruční práva vůči společnosti Reimo zůstávají tímto příslibem záruky nedotčena. Tato záruka výrobce proto rozšiřuje vaše právní postavení. V případě, že je zakoupená věc vadná, můžete v každém případě uplatnit svá zákonná záruční práva vůči společnosti Reimo, a to bez ohledu na to, zda existuje záruční nárok nebo je uplatněna záruka.

CZ	<b>OBSAH</b>	
CS	<b>1. PŘEDSTAVENÍ PRODUKTU</b>	<b>7</b>
IT	<b>2. PROFIL VÝROBKU</b>	<b>7</b>
ES	<b>3. TECHNICKÁ SPECIFIKACE</b>	<b>7</b>
FR	<b>4. INSTALACE</b>	<b>8</b>
NL	<b>5. NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>8</b>
FI	<b>6. TEST DETEKTORU PLYNU</b>	<b>8</b>
DK	<b>7. UPOZORNĚNÍ</b>	<b>8</b>
SE	<b>8. INFORMACE O LED DIODÁCH</b>	<b>9</b>
	<b>9. DISPOZICE</b>	<b>9</b>
	<b>10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:</b>	<b>9</b>

## 1. PŘEDSTAVENÍ PRODUKTU

Výrobek je nástěnný kombinovaný detektor plynu a CO s vysokou stabilitou (dále jen detektor). Používá se k detekci unikajícího plynu a CO. Pro zajištění vysoké stability a dlouhé životnosti je použit pokročilý polovodičový senzor. Výrobek je vhodný pro bezpečnost obytných domů, vil, hotelů, tržnic, penzionů a automobilů atd.

## 2. PROFIL PRODUKTU



### HLAVNÍ FUNKCE

- Senzor s vysokou spolehlivostí
- Lidský hlasový alarm
- Porucha čidla automatického detektoru
- Detektor hořlavých plynů a CO
- Konstrukce SMT, vysoká stabilita

## 3. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

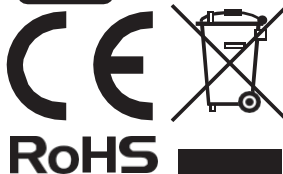
# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CZ

## 4. INSTALACE

Výběr vhodné polohy pro instalaci detektoru podle specifické hmotnosti plynu.

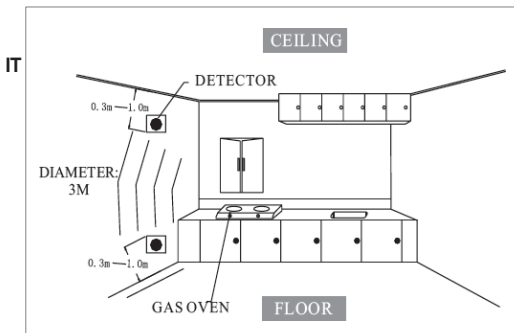
CS

ES

FR

NL

FI



### - Plyn těžší než vzduch

Instalační výška od podlahy:

0,3 ~ 1,0 m, poloprůměr

ke zdroji plynu < 1,5 m

### - Plyn lehčí než vzduch

Instalační výška od

strop: 0,3 ~ 1,0 m

DK

SE

## 5. NÁVOD K OBSLUZE

Detektor plynu lze používat samostatně .

(1) Při napájení stejnosměrným napětím 12 V bliká zelená LED dioda jednou za sekundu nepřetržitě po dobu asi 3 minut, což znamená, že se vnitřní senzor zahřívá (zahřívací stav). Poté se rozsvítí zelená LED dioda, což znamená, že detektor přejde do normálního pracovního stavu.

(2) Při detekci úniku plynu bliká červená LED dioda a bzučák vydává varovný zvuk. Po rozptýlení plynu se detektor vrátí do stavu detekce .

(3) Alarm lidského hlasu: Alarm detekce plynu hlas: "Pozor, prosím, uniká plyn." Alarm detekce oxidu uhelnatého hlas: "Pozor, prosím, uniká plyný oxid uhelnatý, otevřete prosím okno a dveře."

(4) Dlouhé pipnutí bzučáku a rozsvícení červené LED znamená poruchu vnitřního senzoru. napájení a obraťte se na servisní středisko.

(5) Pokud detektor pracuje neuspořádaně, vypněte napájení a jej spusťte. Pokud je stále v nepořádku, obraťte se na poprodejní servisní středisko.

## 6. TEST DETEKTORU PLYNU

Chcete-li nainstalovaný detektor otestovat při samostatném používání, můžete pomocí nezapáleného zapalovače pusit trochu plynu do okolí ve vzdálenosti 5 cm od otvorů pro konvekci plynu.

Po vlastním testování a uvedení do stavu detekce stiskněte testovací tlačítko, indikátor CO začne blikat červenou barvou, mezitím se ozve hlasový alarm, bez stisknutí se uvede do normálního stavu. Detektor zastaví alarm a vrátí se do stavu detekce, pokud se hustota plynu pod úroveň alarmu.

## 7. UPOZORNĚNÍ

1. Detektor musí být správně nainstalován a připojen. Bez řádného napájení nemůže pracovat.
2. Provádějte pravidelnou údržbu podle pokynů.
3. Detektor se musí testovat každého půl .
4. Z různých důvodů, například kvůli změnám podmínek prostředí, elektrickým nebo elektronickým poruchám a temperování, nemusí výrobek fungovat podle očekávání. Uživatel se doporučuje, aby přijal veškerá nezbytná opatření pro svou bezpečnost a ochranu svého majetku.



## 8. INFORMACE O LED DIODÁCH

Stav indikátoru	Indikátor LED
Stav předehřevu	Zelené světlo bliká
Pohotovostní režim	Svítil zelené světlo
Alarm CO a plynu	Červené světlo bliká
Co & Gas fault	Svítil červené světlo

## 9. DISPOZICE

Nevyhazujte elektrospotřebiče jako netříděný komunální odpad, využijte zařízení pro oddělený sběr.

Informace o dostupných sběrných systémech získáte od místní samosprávy. Pokud je elektrický spotřebičů na skládkách nebo skládkách, mohou nebezpečné látky unikat do podzemních vod a dostávat se do potravinového řetězce, čímž poškozují vaše zdraví a dobrou pohodu. Při výměně starých spotřebičů za nové

je prodejce ze zákona povinen převzít váš starý spotřebič k likvidaci minimálně zdarma.

## 10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

Reimo Reisemobil-Center GmbH,  
Boschring 10,  
D-63329 Egelsbach

(dále jen "Reimo" nebo "my"), poskytuje tříletou záruku na výrobky prodávané pod vlastními značkami "CARBEST", "REIMO TENT", "CAMP4", "MC", "REIMO TENT", "REIMO TENT", "CAMP4" a "MC".

CAMPING" a "HOLIDAY TRAVEL" kromě zákonných práv z vad.

Záruční doba začíná běžet od data vystavení příslušné faktury.

Územní rozsah naší záruky se vztahuje na území Spolkové republiky Německo. Pokud se během záruční doby u zakoupených výrobků vyskytnou vady materiálu nebo výrobní vady, poskytneme vám v rámci záruky jednu z následujících služeb podle našeho uvážení:

- Zboží opravíme; nebo
- Zboží vám bezplatně vyměníme za rovnocenný výrobek.

Společnost Reimo získá vlastnické právo na všechny originální díly, které byly vyměněny v rámci výše uvedených záručních služeb. Vy získáte vlastnictví nových dílů nebo náhradních dílů.

Jakékoli opravy nebo výměny provedené v rámci záruky vás neopravňují k prodloužení nebo obnovení příslušné záruční doby. Pokud chcete uplatnit záruční reklamaci, obraťte se na prodejce, u kterého jste daný výrobek zakoupili, nebo přímo na společnost Reimo jako poskytovatele záruky:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, tel.: +49 6150 8662-310

Záruka se nevztahuje na případy, kdy jsou zjištěny jiné vady než vady materiálu nebo výrobní vady. Záruční nároky budou dále zamítnuty, pokud bude poškození způsobeno:

- běžné opotřebení;
- nesprávné a neúčelné použití výrobku;
- nesprávná obsluha, instalace, montáž, uvedení do provozu nebo provoz v rozporu s příslušnými předpisy.

návod k použití a/nebo instalaci, zejména pokud pokyny pro údržbu a péči nebo varování nejsou pozorovány;

- nedodržení bezpečnostních opatření;
- použití síly (např. bit);
- samoopravu;
- použití jakýchkoli neoriginálních dílů nebo dílů, které nejsou originálními schválené výrobcem;
- faktory prostředí (např. teplo, vlhkost);
- okolnosti, za které výrobce nenese odpovědnost (např. přírodní katastrofy, nehody), nebo
- nesprávná přeprava.

Pro uplatnění reklamace nám musíte umožnit přezkoumání daného případu (např. zasláním zboží).

Použijte bezpečný obal, abyste zajistili, že se zboží během přepravy nepoškodí.

Pro uplatnění reklamace musíte k zásilce zboží přiložit kopii faktury. To nám umožní zkontrolovat, zda jsou splněny záruční podmínky. Pokud kopii faktury nepřiložíte, můžeme odmítnout poskytnutí záručních služeb. Pokud je váš nárok na záruku oprávněný, nebudou vám vznikat žádné náklady na dopravu (tj. uhradíme vám veškeré náklady na dopravu, které nám vznikly při zaslání zboží. Zahnuje pouze dopravu rámci Spolkové republiky Německo).

### Upozornění:

Tato záruka výrobce poskytovaná společností Reimo neomezuje žádná zákonná záruční práva, která můžete v případě závad uplatnit u společnosti Reimo / prodejce; příslušná práva můžete uplatnit bezplatně.

Tato záruka výrobce nemá vliv na žádná zákonná záruční práva, která můžete mít vůči společnosti Reimo. Naopak, tato záruka výrobce slouží k upevnění vašeho právního postavení.

Pokud je některý ze zakoupených předmětů vadný, můžete vždy uplatnit svá zákonná záruční práva vůči společnosti Reimo, a to bez ohledu na to, zda se na vady záruka nebo zda je nárok uplatněn v rámci záruky.

CZ	<b>OBSAH</b>	
CZ	<b>1. INTRODUZIONE AL PRODOTTO</b>	<b>11</b>
IT	<b>2. PROFILO DEL PRODOTTO</b>	<b>11</b>
ES	<b>3. SPECIFICKÉ TECHNOLOGIE</b>	<b>11</b>
FR	<b>4. INSTALLAZIONE</b>	<b>12</b>
NL	<b>5. ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>12</b>
FI	<b>6. TEST DEL RIVELATORE DI GAS</b>	<b>12</b>
DK	<b>7. AVVISO</b>	<b>12</b>
SE	<b>8. VEDL INFORMACE</b>	<b>13</b>
	<b>9. SMALTIMENTO</b>	<b>13</b>
	<b>10. CONDIZIONI DI GARANZIA</b>	<b>13</b>

## 1. INTRODUZIONE AL PRODOTTO

Il prodotto è un rivelatore di Gas&CO composto montato a parete con elevata stabilità (di seguito chiamato rivelatore). Viene utilizzato per rilevare perdite di gas e CO. Il sensore a semiconduttore avanzato è per garantire un'elevata stabilità e una lunga durata. Il prodotto è adatto per la sicurezza di case residenziali, ville, hotel, mercati, pensioni e automobili, ecc.

## 2. PROFILO DEL PRODOTTO



### CARATTERISTICA PRINCIPALE

- Sensore ad alta affidabilità
- Allarme vocale umano
- Guasto del sensore del rivelatore automatico
- Nýtovač spalovaciho plynu a CO
- Design SMT, alta stabilità

## 3. SPECIFICKÉ TECHNOLOGIE

## CARBEST 2-in-1 Gas Detector

---

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**

802180

RoHS

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CZ

#### 4. INSTALLAZIONE

Scelta della posizione adatta per l'installazione del rivelatore in base al peso specifico del gas.

CS

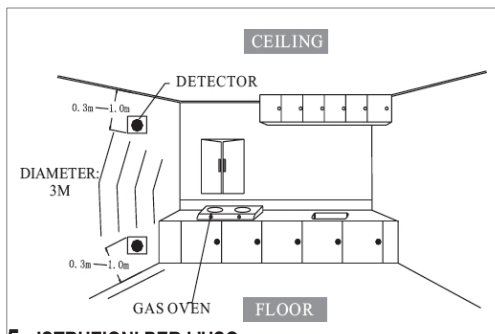
IT

ES

FR

NL

FI



- **Il gas è più pesante dell'aria**  
Altezza di installazione dal pavimento: 0,3 ~1 . 0 m, Semi-diametro alla sorgente di gas: < 1,5 m
- **Il gas più leggero dell'aria** Altezza di instalace od podhledu: 0,3 ~1 . 0 m

#### 5. ISTRUZIONI PER L'USO

DK

Il rivelatore di gas può essere utilizzato in modo indipendente.

SE

- (1) Při napájení stejnosměrným proudem 12 V svítí zelená LED dioda jednou za sekundu po dobu asi 3 minut ininterrotamente, aby fungoval vnitřní senzor (stav zvednutí). Dopo di che il LED verde si accende, il che significa che il rivelatore entra in uno stato di funzionamento normal.
- (2) Při detekci průtoku plynu se rozsvítí červená LED dioda a cicalino vydá poplašný signál. Il rivelatore riprenderà lo stato di rilevamento dopo la dispersione del gas.
- (3) Allarme vocale umano: Allarme gas rilevato: "Attenzione, perdita di gas" Carbonio  
voice di allarme monossido rilevato: "Attenzione, perdita di gas monossido di carbonio, aprire la finestra e la porta, aprire la finestra e la porta".
- (4) Il segnale acustico prolungato e il LED rosso acceso indicano il guasto del sensore interno. Si prega di interrompere l'alimentazione e contattare il centro di assistenza.
- (5) Se il rivelatore funziona in modo disordinato, interrompere l'alimentazione e ripetere l'operazione. Se è ancora in errore, contattare il centro di assistenza.

#### 6. TEST DEL RIVELATORE DI GAS

Per testare il rivelatore installato durante l'uso indipendente, è possibile somministrare del gas a una distanza di 5 cm dal convogliatore distanza di 5 cm dai fori di convezione del gas utilizzando un accendino non acceso. Dopo aver effettuato l'autotest aver raggiunto lo stato di rilevamento, premere il pulsante di prova, l'indicatore di CO lampeggia di colore rosso e nel frattempo viene emesso un allarme vocale colore rosso, mentre l'allarme vocale suona, senza premere il pulsante si passa allo stato normal. Il rivelatore smetterà di allarmare e riprenderà lo stato di rilevazione quando la densità del gas sarà a una densità di gas inferiore al livello di allarme.

#### 7. AVVISO

1. Il rivelatore deve essere installato e collegato correttamente. Non può funzionare se non è alimentato correttamente.
2. Effettuare la manutenzione periodica secondo le indicazioni.
3. Il rivelatore deve essere sottoposto a un test ogni sei mesi.
4. Z různých důvodů, jako jsou např. změny okolních podmínek, elektrické rozvody nebo teplota, výrobek nemusí fungovat tak, jak bylo uvedeno. Si consiglia all'utente di prendere tutte le precauzioni necessarie per la propria sicurezza e per la protezione dei propri beni.

## 8. VEDL INFORMACE

Stav indikátoru	Indikátor LED
Stato di preriscaldamento	Luce verde lampeggiante
Pohotovostní režim	Luce verde accesa
Allarme CO e plyn	Luce rossa lampeggiante
Guasto CO e gas	Luce rossa accesa

## 9. SMALTIMENTO

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare i centri di raccolta differenziata. Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discarica, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere. In caso di sostituzione di un vecchio apparecchio con uno nuovo, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare gratuitamente il vecchio apparecchio per lo smaltimento.

## 10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (dále jen "Reimo" nebo "noi"), poskytuje záruku na tři roky na produkty prodávané pod značkami "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra. Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normální usura;
- nevhodné a nepředpokládané použití výrobku;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria,

- soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;
- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (např. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Pro předložení reklamace v rámci záruky je nutné předložit kopii dodacího listu v době odeslání výrobku. To vám umožní ověřit, zda jsou splněny záruční podmínky. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarti il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania)

Nota bene: la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

CZ

CS

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

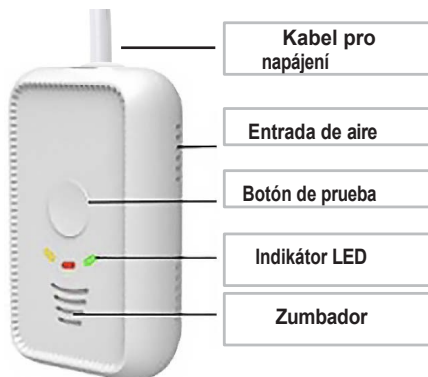
CZ	<b>CONTENIDO</b>	
CZ	<b>1. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>15</b>
IT	<b>2. PERFIL DEL PRODUCTO</b>	<b>15</b>
	<b>3. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA</b>	<b>15</b>
ES	<b>4. INSTALACIÓN</b>	<b>16</b>
FR	<b>5. INSTRUKCE K POUŽITÍ</b>	<b>16</b>
NL	<b>6. PRUEBA DEL DETECTOR DE GAS</b>	<b>16</b>
FI	<b>7. AVISO</b>	<b>16</b>
DK	<b>8. VEDL INFORMACI</b>	<b>17</b>
SE	<b>9. DISPOSICIÓN</b>	<b>17</b>
	<b>10. CONDICIONES DE GARANTÍA</b>	<b>17</b>

## 1. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

El producto es un detector de gas & co compuesto de alta estabilidad montado en pared (en adelante denominado detector). Se utiliza para detectar fugas de gas y CO. Se utiliza un sensor semiconductor avanzado para garantizar una alta estabilidad y una larga vida útil. Es conveniente para el montaje. El producto es adecuado para la seguridad de la casa residencial, villas, hoteles,

mercados, casa de huéspedes y el coche atd.

## 2. PERFIL DEL PRODUCTO



### CARACTERÍSTICA PRINCIPAL

- Sensor de alta fiabilidad
- Alarma de voz humana
- Fallo del sensor del detector automático
- Detektor hořlavých plynů a CO
- Diseño SMT, alta estabilidad

## 3. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



**RoHS**

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CZ

## 4. INSTALACIÓN

Elección de la posición adecuada para instalar el Detector en función de la gravedad específica del gas.

CS

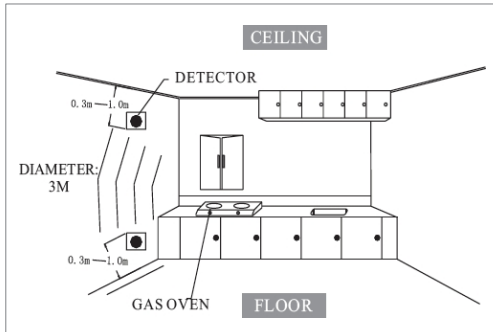
IT

ES

FR

NL

FI



- **El gas más pesado que el aire**  
Altura de instalación desde el suelo:  
0,3 ~1 . 0 m, Semi- diámetro a la  
zdroj plynu:< 1,5 m
- **El gas más ligero que el aire**  
Altura de instalación desde el techo:  
0.3 ~1 . 0 m

## 5. INSTRUKCE K POUŽITÍ

DK

El detector de gas se puede utilizar de forma independiente.

SE

(1) Při napájení stejnosměrným napětím 12 V svítí zelená LED dioda nepřetržitě jednou za sekundu po dobu 3 minut, čímž se zapne vnitřní čidlo (stav ohřevu). Después, el LED verde se enciende, lo que significa que el detector entra en estado de funcionamiento normal.

(2) Při detekci úniku plynu se rozsvítí růžová LED dioda a zumbador vydá zvukový signál alarma de alarma. El detector volverá al estado de detección después de que el gas se haya dispersado.

(3) Alarma de voz humana: Voz de alarma de gas detectado: "Atención por favor, fuga de gas Carbono" voz de alarma de monóxido detectado: "Atención, por favor, hay una fuga de monóxido de carbono abra la ventana y la puerta"

(4) El zumbador emite un pitido largo y el LED rojo se enciende, lo que significa que el sensor interior falla. Por favor, corte desconecte la alimentación y póngase en contacto con el servicio técnico.

(5) Si el detector funciona desordenadamente, corte la corriente y vuelva a ponerlo en marcha. Si sigue funcionando mal, póngase en contacto con el servicio técnico.

## 6. PRUEBA DEL DETECTOR DE GAS

Para probar el detector instalado mientras se utiliza de forma independiente, puede dar un poco de gas alrededor en distancia de 5 cm a los orificios de convección de gas utilizando un mechero no encendido. Después de la auto-prueba y entrar en el estado de detección, pulse el botón de prueba, el indicador de CO parpadea en el indicador de CO parpadea en color rojo, mientras suena la alarma de voz. El detector detendrá la alarma y volverá al estado de detección cuando la densidad del gas sea inferior al nivel de alarma por debajo del nivel de alarma.

## 7. AVISO

1. El detector debe estar instalado y conectado correctamente. No puede funcionar si no hay una fuente de alimentación en orden.
2. Por favor, realice el mantenimiento periódicamente de acuerdo con las instrucciones.
3. El detector debe tener una prueba cada medio año.
4. Por diversas razones, por ejemplo, cambios en las condiciones ambientales, interrupciones eléctricas o electrónicas y templado, el producto puede no funcionar como se esperaba. Se aconseja al usuario que tome todas las precauciones necesarias para su seguridad y la protección de sus bienes.



## 8. VEDL INFORMACI

Indicador Estado	Indikátor LED
Stav prekalentamiento	Luz verde intermitente
Modo de espera	Luz verde encendida
Alarma de CO y gas	Luz roja intermitente
Fallo de CO & Gas	Luz roja encendida

## 9. DISPOSICIÓN

No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se depositan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar. Cuando sustituya aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está obligado por ley a recoger su aparato viejo para desecharlo al menos gratuitamente

## 10. CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante "Reimo" nebo "nosotros") poskytuje záruku na produkty prodávané pod vlastními značkami "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" a "HOLIDAY TRAVEL", a navíc i na další produkty.

los derechos legales relativos a defectos. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- je normální;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- nesprávné fungování, instalace, montáž nebo uvedení do provozu nebo fungování nebo uvedení do v rozporu s pokyny k použití a / nebo s pokyny k obsluze.

- instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;
- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- okolnosti, za které výrobce není odpovědný (např. přírodní katastrofy, nehody); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitimos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Pokud su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que: esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reformar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

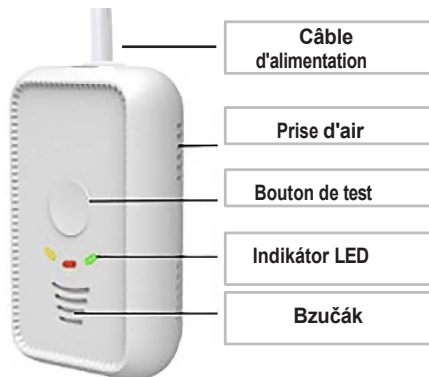
CZ	<b>SOMMAIRE</b>	
CZ	<b>1. PRÉSENTATION DU PRODUIT</b>	<b>19</b>
IT	<b>2. PROFIL VÝROBKU</b>	<b>19</b>
ES	<b>3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b>	<b>19</b>
	<b>4. INSTALACE</b>	<b>20</b>
FR	<b>5. NÁVOD K POUŽITÍ</b>	<b>20</b>
NL	<b>6. TEST DU DÉTECTEUR DE GAZ</b>	<b>20</b>
FI	<b>7. AVIS</b>	<b>20</b>
DK	<b>8. INFORMACE O LED DIODÁCH</b>	<b>21</b>
SE	<b>9. ÉLIMINATION</b>	<b>21</b>
	<b>10. PODMÍNKY ZÁRUKY</b>	<b>21</b>

## 1. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Ce produit est un détecteur mural composé de gaz et de CO à haute stabilité (ci-après dénommé "détecteur" appelé détecteur). Slouží k detekci emisí plynu a CO. Pokročilý polovodičový captneur je navržen tak, aby zaručoval vysokou stabilitu a dlouhou životnost. Výrobek je vhodný pro zabezpečení obytných domů, vil, rekreačních domů a dalších budov.

hôtels, des marchés, des pensions de famille et des voitures atd.

## 2. PROFIL PRODUKTU



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Capteur à haute fiabilité
- Alarme vocale
- Détecteur automatique de défaillance du capteur
- Détecteur de gaz combustibles et de CO
- Conception SMT, vysoká stabilita

## 3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

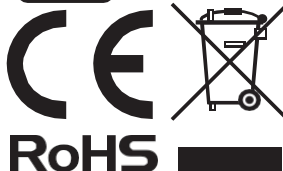
# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



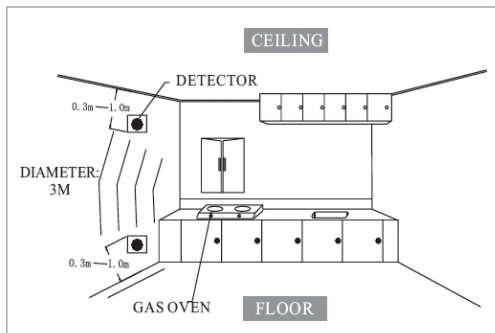
**802180**



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. INSTALACE

Vhodnou polohu pro instalaci odlučovače zvolte v závislosti na specifické hmotnosti plynu.



- **Le gaz est plus lourd que l'air**  
Hauteur d'installation à partir du sol :  
0,3 ~1 . 0 m, Semi-diamètre par rapport à la source de gaz:< 1,5 m
- **Gaz plus léger que l'air** Hauteur d'installation à partir du plafond :  
0.3 ~1 . 0 m

## 5. NÁVOD K POUŽITÍ

Le détecteur de gaz peut être utilisé indépendamment.

(1) Při napájení stejnosměrným napětím 12 V svítí zelená LED dioda jednou za sekundu po dobu přibližně 3 minut nepřetržitě, což způsobuje, že vnitřní spínač funguje po dobu přibližně 3 minut.  
minutes en continu, ce qui fait fonctionner le capteur interne (état d'échauffement). Ensuite, la LED verte s'allume, ce qui signifie que le détecteur est en marche vert s'allume, ce qui signifie que le détecteur fonctionne normalement.

(2) Při detekci úniku plynu bliká červená kontrolka LED a buzdiák vydává zvukový signál. Po uvolnění plynu se detektor vrátí do stavu vypnutí detekce.

(3) Alarme vocale : Alarme de détection de gaz : "Attention, fuite de gaz "Carbon alarme de détection de monoxyde de carbone : "Attention, fuite de monoxyde de carbone, veuillez ouvrir la fenêtre et la porte ouvrir la fenêtre et la porte" (Upozornění, vypouštění plynu).

(4) Buzdiák vydává dlouhé zvukové signály a rozsvítí se červená kontrolka, což znamená, že vnitřní kapátko je vadné. Veuillez couper l'alimentation électrique et contacter le service après-vente couper le courant et contacter le centre de service après-vente.

(5) Si le détecteur fonctionne de manière anormale, coupez l'alimentation et recommencez. Si le problème persiste, veuillez contacter le centre service après-vente, veuillez contacter le centre de service après-vente.

## 6. TEST DU DÉTECTEUR DE GAZ

Pour tester le détecteur installé lors d'une utilisation indépendante, vous pouvez envoyer un peu de gaz à une distance de 5 cm du convecteur de gaz pour tester le détecteur installé lors d'une utilisation indépendante, vous pouvez envoyer un peu de gaz à une distance de 5 cm des trous de convection du gaz en utilisant un briquet non allumé. Po provedení automatického testu a uvedení do stavu detekce, appuyez sur le bouton de test, l'indicateur de CO clignote en rouge, tandis qu'une alarme vocale retentit l'indicateur de CO clignote en rouge et une alarme vocale retentit, sans appuyer sur le bouton, le détecteur passe à l'état normal. Detektor zastaví alarm a obnoví svůj detekční režim, když se hustota plynu sníží pod úroveň alarmu.

## 7. AVIS

1. Detektor musí být správně nainstalován a připojen. Il ne peut pas fonctionner if il n'est pas alimenté correctement.
2. Provedte pravidelnou údržbu podle návodu.
3. Detektor se musí testovat každých šest .
4. Z různých důvodů, jako jsou změny podmínek prostředí,

des perturbations électriques ou électroniques et des altérations, le produit peut ne pas fonctionner comme prévu. Recommandons que, afin que l'utilisateur bénéficie de toutes les mesures de sécurité nécessaires pour assurer sa sécurité et la protection de ses biens.

CZ

CS

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

## 8. INFORMACE O LED DIODÁCH

Stav indikátoru	Indikátor LED
État de préchauffage	Lumière verte clignotante
Módní veille	Voyant vert allumé
Alarmy CO a gaz	Clignotement rouge
Défaut de CO et de gaz	Voyant rouge allumé

## 9. ÉLIMINATION

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez les installations de collecte disponibles. Si vous disposez d'un appareil électrique utilisé dans une station de recharge ou dans un véhicule, il est important de ne pas laisser de substances dangereuses pénétrer dans les eaux souterraines et dans la chaîne alimentaire, affectant ainsi la santé et l'état de santé. Lors du remplacement d'un appareil électrique par un nouveau, le démontage doit être effectué de manière appropriée en vue de son élimination.

## 10. PODMÍNKY ZÁRUKY

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée "Reimo" ou "nous"), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres "CARBEST".

"MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" et "HOLIDAY TRAVEL", en plus des droits légaux liés aux défauts.

Déjà la garantie commence à partir de la date de livraison du produit. La garantie couvre les défauts de fabrication ou de matériaux. Si un défaut est constaté pendant la durée de la garantie, nous nous engageons à réparer le produit gratuitement, à remplacer le produit par un produit équivalent ou à rembourser le produit.

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

La société Reimo se réserve le droit de modifier les conditions de la garantie sans préavis. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne constituent pas une prolongation ou un renouvellement de la garantie. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne couvre pas les dommages causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instruc-

tions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;

- le non-respect des mesures de sécurité ;
- utilisation abusive (par exemple, utilisation incorrecte) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour bénéficier de la garantie, vous devez nous fournir une copie de la facture originale. Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture. Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture. Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture. Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture.

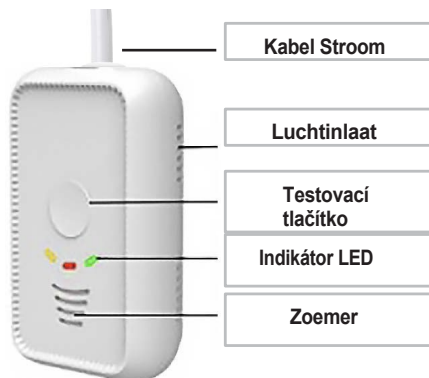
Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture. Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture. Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture. Si vous ne disposez pas de la facture originale, nous nous engageons à vous fournir une copie de la facture.

CZ	<b>OBSAH</b>	
CZ	<b>1. ÚVODNÍ INFORMACE O PRODUKTU</b>	<b>23</b>
IT	<b>2. PRODUCTPROFIEL</b>	<b>23</b>
ES	<b>3. TECHNICKÁ SPECIFIKA</b>	<b>23</b>
FR	<b>4. INSTALACE</b>	<b>24</b>
	<b>5. NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>24</b>
NL	<b>6. TEST DETEKTOREM PLYNU</b>	<b>24</b>
FI	<b>7. OPMERKING</b>	<b>24</b>
DK	<b>8. LED INFORMACE</b>	<b>24</b>
SE	<b>9. AFVOER</b>	<b>25</b>
	<b>10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN</b>	<b>25</b>

## 1. PŘEDSTAVENÍ PRODUKTU

Výrobek je nástěnný detektor plynu a CO s vysokou stabilitou (hierna detector genoemd). Hij wordt gebruikt voor het detecteren van lekkend gas en CO. De geavanceerde halgeleidersensor wordt gebruikt om een hoge stabiliteit en een lange levensduur te garanderen. Het is geschikt voor montage het product is geschikt voor de veiligheid vily, hotely, tržnice, penziony a auto enz.

## 2. PRODUCTPROFIEL



### BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- Zeer betrouwbare sensor
- Menselijk Stemalarm
- Automatický detektor Sensorfout
- Detektor hořlavých plynů a CO
- SMT ontwerp, hoge stabiliteit

## 3. TECHNICKÁ SPECIFIKA

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



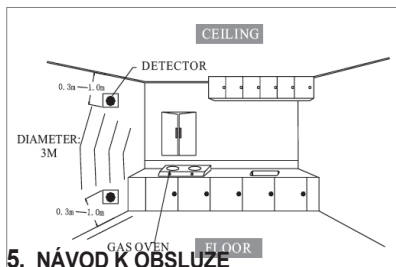
**RoHS** 

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CZ  
CS  
IT  
ES  
FR  
NL

## 4. INSTALACE

Kiezen van de geschikte positie om de detector te installeren volgens het soortelijk gewicht van het gas.



### - Het gas is zwaarder dan lucht

Instalatiehöhe od dveří: 0,3 ~1 . 0 m,  
poloviční průměr celého plynovodu < 1,5 m

### • Gas lichter dan lucht

Installatiehoogte vanaf het plafond:  
0.3 ~1 . 0 m

## 5. NÁVOD K OBSLUZE

De gasdetector kan onafhankelijk worden gebruikt.

(1) Při napájení stejnosměrným napětím 12 V bliká velká LED dioda jednou za sekundu po dobu přibližně 3 sekund. minutes ononderbroken, dat de interne sensor loopt (opwarmtoestand). Poté se rozsvítí velká LED dioda branden, wat betekent dat de detector in de normale werkstatus komt.

(2) Pokud je zjištěn únik plynu, bliká červená LED dioda a detektor vydává poplašný signál. De detector keert terug naar de detectiestatus nadat het gas is verdwenen.

(3) Menselijk stemalarm: Gas gedetecteerd alarm stem: "Attentie alstublieft, gas lekt." Koolstof monoxide detected alarmstem: "Opgelet a.u.b., er lekt koolmonoxidegas, open a.u.b. het raam en de deur open het raam en deur."

(4) De zoemer beeps lang en de rode LED AAN betekent dat de binnensor defect is. Zavřete místnost a obraťte se na poprodejní servisní středisko.

(5) Když detektor pracuje pravidelně, vypněte stroom a znovu jej zapněte. If het nog steeds fout gaat, neem dan contact op met het servicecentrum.

## 6. TEST DETEKTOREM PLYNU

otestovat plynový detektor během jeho používání, můžete pomocí neinvazivní nastříkat malé množství plynu do vzdálenosti 5 cm od vstupu plynu. Na het zelftesten en het krijgen in het ontdekken van staat, druk de testknoop, de CO-indicatorflits in rode kleur, ondertussen met het geluid van het stemalarm, zonder het duwen, zal het in normale staat krijgen. De Detector zal alarm ophouden en in de het ontdekken staat hervatten terwijl de gasdichtheid educed tot lager dan het alarmniveau.

## 7. OPMERKING

1. Detektor musí být správně nainstalován a nastaven. Bez správného nastavení nemůže fungovat.
2. Voer periodiek onderhoud uit volgens de aanwijzingen.
3. Detektor musí být testován každého půl roku.
4. Z různých důvodů, například v důsledku změn provozních podmínek, elektrických nebo elektronických úložišť a ontladingu, nemusí výrobek fungovat podle očekávání. Uživatelé se doporučuje, aby přijal veškerá nezbytná opatření k zajištění své bezpečnosti a ochrany svého majetku.

## 8. INFORMACE O LED DIODÁCH

Stav indikátoru	Indikátor LED
Voorverwarming	Groen licht knippert
Pohotovostní režim	Groen licht aan
Alarm CO a plynu	Rood lichtflits
Co- & gasfout	Rood lampje brandt



## 9. AFVOER

Gooi elektrische apparaten niet weg bij het ongesorteerde huisvuil, maar gebruik een aparte inzamelfaciliteit. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelingsystemen. Pokud jsou elektrické spotřebiče instalovány na stortplaatsen, mohou být stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor je gezondheid en welzijn. Pokud vyměňujete staré zařízení za nová, je signalizátor povinen tak učinit. om uw oude apparaat ten minste gratis terug te nemen voor afvoer

CZ

CS

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

## 10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (dále jen "Reimo" nebo "my"), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken. De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Pokud se průběhu záruční doby vyskytnou vady materiálu fabricagefouten voordoenen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goeddunken een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- Zboží opravíme zdarma; z
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Společnost Reimo se říká vlastnictví originálních položek, které byly prodány s jinými záručními službami. U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Opravy nebo prodej v rámci záruky výrobce vám nedávají žádná práva. po uplynutí nebo novém začátku příslušné tovární záruční doby.

Podok chcete uplatnit záruční reklamaci, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na společnost Reimo jako poskytovatele záruky: Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, tel.: +49 6150 8662-310

Tovární záruka neplatí, pokud jsou zjištěny jiné vady než vady materiálu nebo vady výrobku.

Kromě toho se nároky na záruku ruší, pokud dojde k poškozením:

- normal slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste operatie, installatie, montage, inbestelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als die instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen nicht in acht

genomen zijn;

- není v souladu s bezpečnostními a hygienickými předpisy;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- použití neoriginálních onderdelen nebo onderdelen not goedgekeurde door de fabrikant;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuistická doprava.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden). Používejte pevně a dobře těsnící obaly, abyste zajistili, že se zboží během přepravy nepoškodí. Abyste mohli podat reklamaci, musíte si pořídit kopii informačního listu. bij verzending van de goederen. Proto můžeme odmítnout plnění podmínek záruky výrobce. Pokud nepředložíte kopii těchto skutečností, můžeme odmítnout poskytnutí služeb základě záruky výrobce.

Podok je vaše reklamacie platná, nemusíte platit žádné náklady na doručení (to znamená, že zaplatíte veškeré náklady na doručení, které vám vzniknou při doručování zboží k nám. Pouze doprava v rámci Nizozemska).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen tegen tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten u mogelijk heeft tegenover Reimo.

Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

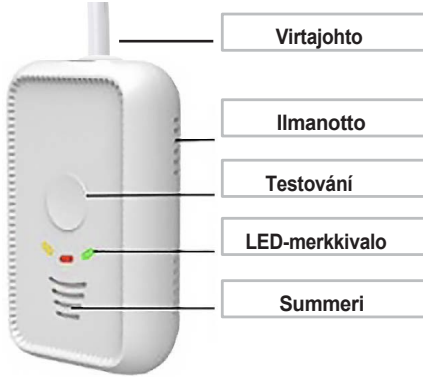
Podok dojde poškození dobře připraveného výrobku, který jste zakoupili, můžete vždy uplatnit svá záruční práva u společnosti Reimo, a to bez ohledu na to, zda se na záradu vztahuje záruka výrobce nebo zda je reklamacie uplatněna na základě záruky výrobce.

CZ	<b>SISÄLTÖ</b>	
CZ	<b>1. TUOTTEEN ESITTELY</b>	<b>27</b>
IT	<b>2. TUOTEPROFIILI</b>	<b>27</b>
ES	<b>3. TEKNINEN ERITELMÄ</b>	<b>27</b>
FR	<b>4. ASENNUS</b>	<b>28</b>
NL	<b>5. KÄYTTÖOHJEET</b>	<b>28</b>
FI	<b>6. KAASUNILMAISIMEN TESTI</b>	<b>28</b>
DK	<b>7. ILMOITUS</b>	<b>28</b>
SE	<b>8. HÄVITTÄMINEN</b>	<b>29</b>
	<b>9. TAKUUEHDOT</b>	<b>29</b>

## 1. TUOTTEEN ESITTELY

Tuote on seinäasennettava kaasu- ja hiilidioksidianturi, jossa on korkea vakaus (jäljempänä "kaasu- ja hiilidioksidianturi" ilmaisimeksi). Sitä käytetään vuotavan kaasun ja CO:n havaitsemiseen. Kehittynyt puolijohdeanturi on käytetään korkean vakauden ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi. Se on kätevä asentaa. Tuote on soveltuu asuinrakennuksen, huviloiden, hotellien, markkinoiden, täysihotolan ja auton jne. turvallisuuteen.

## 2. TUOTTEPROFIILI



### PÄÄOMINAISUUS

- Korkean luotettavuuden anturi
- Ihmisen äänihälytys
- Automaattinen ilmaisimen anturin vikaantumisen
- Palavien kaasujen ja CO-ilmaisim
- SMT-suunnittelu, korkea stabiilius

## 3. TEKNINEN ERITELMÄ

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



**RoHS** 

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CZ

## 4. ASENNUS

Sopivan asennuskohdan valitseminen ilmaisimen asentamiseksi kaasun ominaispainon mukaan.

CS

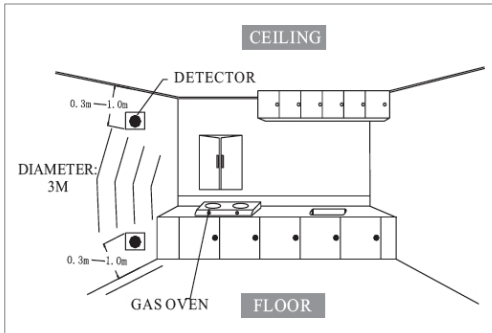
IT

ES

FR

NL

FI



- **Kaasu on ilmaa raskaampaa**  
Asennuskorkeus lattiasta:  
0,3 ~1 . 0 m, Puoli halkaisija kaas-  
jezera ulae<1,5 m
- **Ilmaa kevyempi kaasu**  
Asennuskorkeus katosta:  
0.3 ~1 . 0 m

## 5. KÄYTTÖOHJEET

DK

Kaasunilmaisinta voidaan käyttää itsenäisesti.

SE

(1) DC 12V -virtalähteellä vihreä LED vilkkuu kerran sekunnissa noin 3 minuutin ajan yhtäjaksoisesti, jolloin sisäpuolinen anturi toimii (lämpenemistila). Tämän jälkeen vihreä LED

syttyy, mikä tarkoittaa, että ilmaisin siirtyy normaaliin toimintatilaan.

(2) Kaasuvuotoa havaittaessa punainen LED vilkkuu, sumneri antaa äänimerkin hälytysäänen. Ilmaisim palaa havaintotilaan kaasun hajottua.

(3) Ihmisen äänihälytys: Kaasun havaitsemisen hälytysääni: "Huomio, kaasuvuoto" "Hiili monoksidi havaittu hälytysääni: "Huomio, hiili monoksidi kaasuvuoto, kiitos avaa ikkuna ja ovi."

(4) Summerin pitkät äänimerkit ja punainen LED ON tarkoittaa sisäpuolisen anturin vikaa. Katkaise katkaise virta ja ota yhteys huoltokeskukseen After Service Centre.

(5) Jos ilmaisim toimii epäjärjestyksessä, katkaise virta ja käynnistä uudelleen. Jos edelleen väärin, ota yhteyttä huoltokeskukseen.

## 6. KAASUNILMAISIMEN TESTI

Jos haluat testata asennetun ilmaisimen itsenäisen käytön aikana, voit antaa hieman kaasua ympärille 5 cm: n etäisyydeltä kaasun konvektioreikiin sytyttämättömällä sytyttimellä. Kun olet tehnyt itsetestauksen ja päässyt tunnustustilaan, paina testipainiketta, CO-ilmaisim vilkkuu punaisella värillä, sillä välin äänihälytysäänellä, ilman painamista se siirtyy normaalitilaan. Ilmaisim pysäyttää hälytyksen ja palaa havaintotilaan, kun kaasun tiheys on edistynyt alhaisemmaksi kuin hälytystaso.

## 7. ILMOITUS

1. Ilmaisim on asennettava ja kytkettävä oikein. Se ei voi toimia, jos virtalähde ei ole kunnossa.
2. Huolehdi säännöllisesti huoltotoimenpiteistä ohjeiden mukaisesti.
3. Ilmaisim on testattava puolen vuoden välein.
4. Eri syistä, esimerkiksi ympäristöolosuhteiden muutoksista, sähkö- tai elektroniikkahäiriöistä ja karkaisusta johtuen tuote ei välttämättä toimi odotetulla tavalla. Käyttäjää kehoitetaan ryhtymään kaikkiin tarvittaviin varotoimiin oman turvallisuutensa ja omaisuutensa suojelemiseksi.

## 5. LED TIETOJA

Merkkivalo Tilä	LED-merkkivalo
Esilämmitystilä	Vihreä valo vilkkuu
Valmiustila	Vihreä valo palaa
CO- ja kaasuhälytys	Punainen valo vilkkuu
Hiili- ja kaasuhäiriö	Punainen valo palaa

## 8. HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä, käytä erilliskeräyslaitoksia. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteita hävitetään kaatopaikoille tai kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun, mikä vahingoittaa terveyttäsi ja hyvinvointiasi. Kun vaihdat vanhat laitteet uusiin, jälleenmyyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laitteesi takaisin hävitettäväksi vähintään maksutta

## 9. TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CAR- BEST"-, "REIMO TENT"-, "CAMP4"-, "MC CAMPING"- ja "HOLIDAY TRAVEL"-merkin nimellä myydylle tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasa- vallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaavivirheitä tai valmistusviko- ja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaiseen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puit- teissa vaihdettujen alkuuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntä- neeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaavivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita

- tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitomien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- Omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuuperäisiosien tai valmistajan hyväksy- mien osien käyttö

- ympäristötekijät (esim. kuuminen, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuk- sen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoa- masta takuuseen kuuluvista palveluista.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvittäme mahdolliset tuotteiden lähetämisen aiheutuneet lähetyskulut. Si- sältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmis- tajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Rei- mo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

CZ

CZ

IT

ES

FR

NL

FI

DK

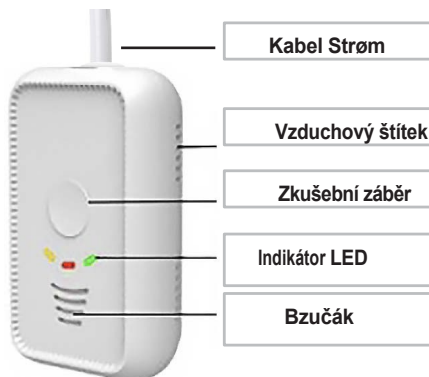
SE

CZ	INDHOLD	
CZ	1. PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU	31
IT	2. PROFIL VÝROBKU	31
ES	3. SPECIFIKACE TEKNISK	31
FR	4. INSTALACE	32
NL	5. BETJENINGSVEJLEDNING	32
FI	6. TESTOVÁNÍ DETEKTORU PLYNU AF	32
DK	7. MEDDELELSE	32
SE	8. INFORMACE O LED DIODÁCH	33
	9. BORTSKAFFELSE	33
	10. ZÁRUKA:	33

## 1. VÝROBA PRODUKTŮ

Výrobek je kombinovaný detektor plynu a CO s vysokou stabilitou (v následujícím kalibrovaném detektoru). Je určen k detekci unikajícího plynu a CO. Avanceret halvledersensor er anvendt for at sikre høj stabilitet og lang levetid. Výrobek je vhodný pro použití v domácnostech, vilách, hotelech, marketech, penzionech a dalších budovách.

## 2. PROFIL PRODUKTU



### FUNKCE HOVED

- Senzor s vysokou přesností
- Alarm med menneskelig stemme
- Automatický detekční senzor
- Brændbar gas og CO-detektor
- SMT-design, vysoká stabilita

## 3. SPECIFIKACE TEKNISK

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



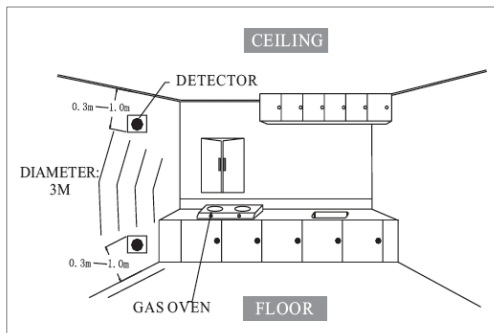
**RoHS** 

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CZ  
CS  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI

## 4. INSTALACE

Vælg den passende position til at installere detektoren i henhold til gassens vægtfylde.



### • Dråhy on tungere konec vzduchu

Instalace z golv:

0,3 ~1 . 0 m,  
poloviční průměr pro plyn:< 1,5 m

### - Lanes er lettere end luft

Instalace v podkrovi:

0.3 ~1 . 0 m

DK  
SE

## 5. BETJENINGSVEJLEDNING

Detektory plynu lze zapínat a vypínat.

(1) Při napájení stejnosměrným napětím 12 V bliká zelená LED nepřetržitě po dobu jedné sekundy přibližně 3 minuty, čímž se aktivuje vnitřní senzor (provozní stav). Poté se rozsvítí zelená LED dioda, což znamená, že detektory jsou v normálním pracovním stavu.

(2) Pokud zaznamená únik plynu, bliká červená kontrolka LED a je vydán poplašný signál. Při úniku plynu se detektory vypnou.

(3) Alarm med menneskelig stemme: Gasdetekteret alarmstemme: "Opmærksomhed, gaslækage." Kulilte monoxid detekteret alarmstemme: "Vær opmærksom, kulilte gas lækker, vær venlig at åbn venligst vinduet og døren."

(4) Zvukový signál zhasne a rozsvítí se červená LED dioda, což znamená, že se vnitřní snímač vypnul. Okamžitě vyjměte snímač a obraťte se na servisní středisko.

(5) Pokud detektory nefungují, můžete strømmen vyjmout a . Pokud tak není, musíte se obrátit na servisní středisko.

## 6. TESTOVÁNÍ DETEKTORU PLYNU AF

Chcete-li otestovat nainstalovaný detektor, můžete v případě, že není nainstalován, dát plyn pouze do vzdálenosti 5 cm od konvekčních trupů plynu z horní části otevřeného zapalovače.

Pokud jste sami testovali a dospěli do fáze detekce, můžete si vyzkoušet testovací čepice,

Indikátory CO blikají červenou v kombinaci s poplašným signálem, pokud dosáhnou normální úrovně.

Detektory přestanou alarmovat a úroveň detekce se optimalizuje, protože hladina plynu se snížila na úroveň alarmu.

## 7. MEDDELELSE

1. Hlásiče musí být správně nainstalovány a odpojeny. To nemusí být v případě, že strømforsyningen není v pořádku.
2. Vedligehold regelmæssigt i henhold til anvisningerne.
3. Detektory skal testes hvert halve år.
4. Z forskellige årsager, f.eks. ændringer i miljøforhold, elektriske eller elektroniske forstyrrelser og temperering, fungerer produktet muligvis ikke som forventet. Společnost Brugerer anbefaler at bruge alle nødvendige sikkerhedskontroller for egen sikkerhed og sikkerhed brugere.



## 8. INFORMACE O LED DIODÁCH

Stav indikátoru	Indikátor LED
Forvarmningstilstand	Indikátor Grønt lys
Pohotovostní stav	Grønt lys tændt
Alarm CO a plynu	Indikátor Rødt lys
Co- og gasfejl	Rødt lys tændt

## 9. BORTSKAFFELSE

Nepoužívejte elektrospotřebiče, které mají příslušnost k obci a zařízení pro oddělený sběr.

Informace o různých systémech sběru vám poskytne místní úřad. Hvis elektrické apparater bortskaffes på lossepladser, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og komme ind i fødekæden og skade dit helbred og dit velbefindende. Pokud propojíte všechna zařízení mezi sebou, je to forhandleren lovmæssigt forpligtet til at tage dit gamle apparat tilbage til bortskaffelse minst gratis

## 10. GARANTUJEME VÁM, ŽE TO TAK BUDE:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (dále jen "Reimo" nebo "vi"), poskytují tříletou záruku na výrobky prodávané pod značkami "CARBEST", "REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" a "HOLIDAY TRAVEL".

nad starým, společným regulátorem před závadou.

Záruční lhůty začínají běžet od příslušného data vyúčtování. Oblastí záruční doby je Spojené království. Pokud se na zakoupených výrobcích v záruce vyskytne výrobní vada, zrušíme v rámci záruky jednu z následujících služeb:

- Nabízíme bezplatnou opravu výrobků; nebo
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Společnost Reimo poskytuje záruku na všechny originální díly, na které se vztahují výše uvedené záruční služby. Máte nárok na vrácení peněz za nové nebo zrušené díly. Na opravy nebo náhrady, na které se vztahuje záruka, záruka nevztahuje.

If you ønsker at starte en garantisag, skal du kon- takte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkt som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, tel.: +49 6150 8662-310

Záruky se nevztahují na vady materiálu nebo zpracování.

Záruky se proto nevztahují brusle, které byly poškozeny:

- normální slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert application, installation, collection, idriftsættel- se nebo aplikace, která není v souladu s příslušným návodem k obsluze nebo instalaci, især hvis in struktioner for vedligehold og pleje ik overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. struska);

- egne reparationer;
- Brug af ikke-originale dele eller andere ele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (např. varme, fugt);
- jakákoli jiná činnost, na kterou se nevztahuje odpovědnost výrobce (např. přírodní katastrofy, povodně); nebo
- transportfejl.

Abyste mohli získat záruku, musíte mít záruku na snížení ceny produktu (např. při nákupu indsendt produktet).

Vždy se ujistěte, že výrobek nebyl během přepravy poškozen. Aby bylo možné začít uplatňovat záruku, musíte při zaslání výrobku zaslat kopii původní faktury. Ta je pro nás platná pouze v případě, že je reklamacie po splatnosti. Pokud kopii původní faktury nedodáte, můžete si vyžádat záruční servis.

Pokud je vaše záruka platná, nemusíte ji zasílat (je třeba poznamenat, že se nevztahuje na všechny záruky). forsendelsesomkostninger you har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Záruka na výrobek poskytovaná společností Reimo plnou záruku, kterou si můžete zakoupit u společnosti Reimo. / a forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Tato záruka na výrobek nezahnuje žádnou zákonnou záruku, kterou může zákazník požadovat od společnosti Reimo.

K určení tohoto příznivého hlediska lze použít tuto záruku na výrobek.

Pokud se u zakoupeného výrobku vyskytne vada, máte právo uplatnit reklamaci u právního zástupce společnosti Reimo, pokud se na vadu nevztahuje záruka nebo pokud se na vadu nevztahuje záruka.

CZ	<b>INNEHÅLL</b>	
CZ	<b>1. PŘEDSTAVENÍ VÝROBKU</b>	<b>35</b>
IT	<b>2. PROFIL VÝROBKU</b>	<b>35</b>
ES	<b>3. SPECIFIKACE TEKNISK</b>	<b>35</b>
FR	<b>4. INSTALACE</b>	<b>36</b>
NL	<b>5. INSTRUKCE O DRIFTU</b>	<b>36</b>
FI	<b>6. TEST AV DETEKTORU PLYNU</b>	<b>36</b>
DK	<b>7. UPOZORNĚNÍ</b>	<b>36</b>
	<b>8. AVFALLSHANTERING</b>	<b>37</b>
SE	<b>9. GARANTIVILLKOR</b>	<b>37</b>

## 1. VÝROBA PRODUKTŮ

Výrobek je kompaktní detektor plynu a CO s vysokou stabilitou (nejedná se o kalorimetrický detektor). Používá se k detekci unikajícího plynu a CO. Pro zajištění vysoké stability a dlouhé životnosti je použit pokročilý polovodičový senzor. Jedná se o tzv. montáž.

Výrobky jsou vhodné pro použití v městských domech, vilách, hotelech, přístavech, penzionech atd.

## 2. PROFIL PRODUKTU



### HUVUDFUNCTION

- Senzor s vysokým výkonem
- Larm med mänsklig röst
- Pole na senzoru pro automatické detektor
- Detektor hořlavých plynů a CO
- SMT-design, vysoká stabilita

## 3. SPECIFIKACE TEKNISK

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



**RoHS**

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

CZ

#### 4. INSTALACE

Váľj l mpľig plats att installera detektororn p  beroende p  gasens specifika vikt.

CS

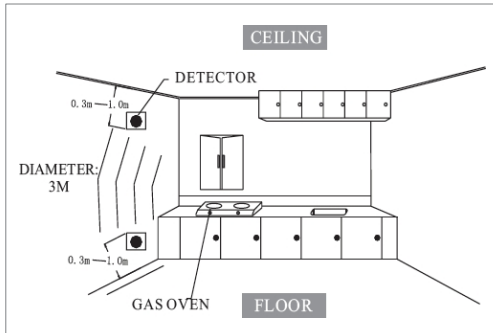
IT

ES

FR

NL

FI



#### • Plyn jsou tyngre  n air

Instalační výška od golv:

0,3 ~1 . 0 m,

Poloviční průměr k plynov  n dr zi <1,5 m

#### - Plyn, kter  se uvoln je do ovzduři

Instalační výška pro tak:

0.3 ~1 . 0 m

DK

SE

#### 5. INSTRUKCE O DRIFTU

Na horním konci ventilu lze použit detektory plynu.

(1) P  napájení stejnosměrným napětím 12 V bliká velk  kontrolka LED nepetr it e po dobu jedné sekundy p bli n e 3 minuty, což je důsledek vypnut  snímače. Poté se velk  LED kontrolka rozsvítí, což znamená, že detektor pracuje normální.

(2) Pokud je zjiřt n únik plynu, bliká  erven  kontrolka LED a bzučák vydává larvální signál. Po úniku plynu se detektor přepne do stavu detekce.

(3) Alarm pro nam řen  pe en : Alarm pe en  pro zjiřt n  plyn: "Lystring, plyn úniků." Alarm pe en  pro zjiřt n  oxid uhelnatý: "Var v nlig och uppm rksamma, kolmonoxidgas l cker, sn lla  ppna f nstr t och d rren."

(4) Délka letní piřřtaly a  erven  LED světlo vřak nyní jeřt  nejsou funk n . Obrat  se prosim na servisní středisko.

(5) Pokud detektor nefunguje tak, jak m , je třeba vypnout původ proudu a napájení. V připadá problémů se obrat  na servisní středisko.

#### 6. TESTOVÁNÍ DETEKTORU PLYNU AV

Chcete-li nainstalovan  detektor po zapnut  otestovat, můžete pustit plyn 5 cm dolů ke konvekčnímu ventilu zapnut m jin m dvířek.

Po proveden  testu a dosa en  detekční polohy zkontrolujte, zda testovací tla tko, indikátor CO bliká červenou barvou, pod dobou testu, normální zastaví. Detektor se musí zastavit a vr t t do detekční kl dov  polohy se zobrazen m koncentrace plynu na displeji.

#### 7. UPOZORNĚNÍ

1. Detektor musí být spr vn  nainstalovan  a p pojen. Pokud není porucha průtoku v po r dku, nemusí fungovat.

2. Vřechny osoby, na kter  se nařizen  nevztahují, mají nárok na zvl řtn  ozn men .

3. Detektory musí provést jeden test za půl hodiny.

4. V připadá různých druhů pořkozen , např. pořkozen  zařizení na výrobu mléka, elektrických nebo elektronických zásahů a regulace teploty, nemusí výrobek fungovat tak, jak m . Uživatel musí zajistit, aby byla přijata vřechna nezbytn  bezpe nostn  opatření pro jeho vlastn  bezpečnost a ochranu jeho majetku.

## 5. INFORMACE O LED DIODÁCH

Stav indikátoru	Indikátor LED
Förvärmningstillstånd	Grönt ljus blinkar
Pohotovostní poloha	Grönt ljus tänds
Alarm CO a plynu	Rött blinkande ljus
Fel på CO & gas	Röd lampa tänd

## 8. AVFALLSHANTERING

Nepoužívejte elektrické spotřebiče, které nejsou napájeny z městského zdroje, a používejte samostatně napájecí jednotky. Informace o zavedeném systému sběru získáte na místním úřadě. Om

Ze základního datového listu lze vymazat následující údaje a zadat je do formuláře

v nákupním centru a načrtnout svůj dům a välbefinnande. Když jste z celého aparátu s novými Zákazník má nyní možnost využívat celou škálu zařízení pro nákup dalších služeb.

## 9. GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach,

Tyskland

(s výjimkou společnosti "Reimo" nebo "my"), je poskytována tříletá záruka na výrobky prodávané pod jejími vlastními značkami "CAR- BEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" a "CAMP4".

"HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Záruční lhůty platí od příslušného data vystavení faktury. Územní rozsah naší záruky je území Spolkové republiky Německo. V případě materiálových nebo výrobních se na výrobku vyskytnou během záruční doby, předáme po určité době v rámci záruky jedno z následujících zboží:

- Opravujeme varoma utan kostnad; eller
- Používáme podobný produkt za nižší cenu.

V případě nedodržení záruky máte nárok na vrácení původní kupní ceny za vyměněný výrobek. Máte nárok na výměnu nových dílů nebo náhradních dílů. Na opravy nebo výměny provedené v rámci záruky se nevztahuje prodloužení nebo počátek běhu příslušných záručních lhůt. Pokud chcete uplatnit záruční reklamaci, obraťte se na obchodního zástupce, který u nás výrobek zakoupil, nebo přímo na společnost Reimo jako držitele záruky:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland,  
Telefon: +49 6150 8662-310

Záruka se nevztahuje na jiné vady materiálu nebo zpracování. Záruka se jiné vady materiálu nebo zpracování:

- normální slitage;
- efektivní a dobré řízení změn produktů;
- Plně automatické unášení, instalace, montáž, volnoběh nebo unášení, které se provádí podle příslušných pokynů.

Pokyny a/nebo instalace zařízení, speciální vybavení om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;

- za podmínky, že je uznána jakákoli ztráta nebo škoda;
- användning av kraft (t.ex. struska);
- egna reparationer;
- použití nebo zboží, na které se smlouva nevztahuje;
- miljøfaktorer (např. varme, fuktighet);
- okolnosti, na které se smlouva nevztahuje (např. přírodní katastrofy, povodně), nebo
- felaktig transport.

Abyste mohli uplatnit záruční nárok, musíte mít uzavřeno vlastní pojištění (např. ve formě pojištění lyží). Používejte bezpečný obal, abyste zajistili, že se zboží během přepravy nepoškodí. Pro získání záruční reklamace musíte uchovávat kopii faktury spolu s kopií zboží. V takovém případě můžeme zkontrolovat, zda byla záruka dodržena. Nepořizujte si žádné kopie Na základě faktury můžeme zboží prodat v záruce. Pokud je reklamace v záruce oprávněná, musíte uhradit náklady na dopravu (tj. uhradíme vám veškeré náklady na dopravu vzniklé v důsledku smlouvy. Včetně po skončení smlouvy ve Spolkové republice Německo).

Notera:

Záruka poskytovaná společností Reimo je omezena záruční dobou, kterou můžete využít na vady Reimo; příslušnou záruku můžete využít na náklady. Tato záruka platí pouze pro záruční nároky, které můžete uplatnit vůči společnosti Reimo. Tato záruka je silnější než vaše právní postavení. Špatně

Pokud je váš nákup vadný, můžete vždy získat zákonnou záruku od společnosti Reimo, a to buď na vadné díly, na které se vztahuje záruka, nebo na reklamaci v rámci záruky.

CZ

CZ

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH - BOSCHRING 10  
NĚMECKO - [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
VYROBENO V ČINĚ ©REIMO 07/2024